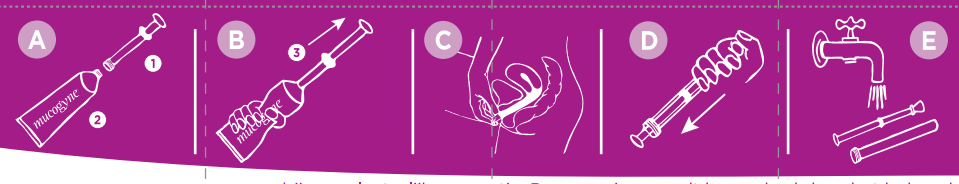
300 mm

210 mm

Saforelle®
mucoGYNE®



(FR) GEL INTIME NON HORMONAL

Hydrate, favorise la cicatrisation et lubrifie la muqueuse vulvo-vaginale.

Tube 40/70 ml avec applicateur.

Mucogyne® est un gel intime non hormonal à base d'acide hyaluronique à structure liposomale formulé pour restaurer la muqueuse vulvo-vaginale chez toutes les femmes adultes. L'acide hyaluronique de Mucogyne® permet de maintenir la souplesse, la lubrification et l'hydratation naturelle de la muqueuse vulvo-vaginale et de pallier aux insuffisances des sécrétions naturelles. La structure liposomale confère à Mucogyne® sa spécificité : elle permet la libération contrôlée de l'acide hyaluronique au travers de la muqueuse vulvo-vaginale pour une efficacité prolongée. Mucogyne® a été spécialement formulé pour respecter le pH physiologique de la zone intime. Sa texture non grasse ne coule pas, ne tache pas, pour un meilleur confort d'utilisation.

DANS QUEL CAS UTILISER MUCOGYNE® ?

- Comme **HYDRATANT** pour répondre à la problématique de sécheresse vulvo-vaginale quelle qu'en soit l'origine (avec des signes ou non d'irritations vulvaires, de gênes, de démangeaisons): les femmes souffrant de douleurs pendant les rapports sexuels, les mamans pendant l'allaitement, les femmes ménopausées.
- Comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** pour les femmes ayant une muqueuse vulvo-vaginale irritée ou ayant subi une épisiotomie, après l'accouchement ou en accompagnement d'une chirurgie locale. La cicatrisation est favorisée par le maintien de l'hydratation de la zone vulvo-vaginale.
- Comme **LUBRIFIANT** pour faciliter les rapports sexuels.

QUELLE EST LA POSOLOGIE DE MUCOGYNE® ?

Mucogyne® est utilisé par voie vaginale ou au niveau de la zone intime externe.

- Comme **HYDRATANT** en cas de sécheresse vulvo-vaginale ou comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** :
  - En interne : 1 application 2 à 3 fois par semaine jusqu'à régression des symptômes pendant 5 semaines maximum. Le traitement peut être répété si nécessaire, laissant une période d'interruption de minimum 1 semaine entre chaque traitement.
  - En externe : Possibilité d'appliquer 1 noisette 1 à 2 fois par jour en massage sur la zone intime
- Comme **LUBRIFIANT** : Occasionnellement si besoin 1 application avec ou sans l'applicateur au moment du rapport sexuel (ou avant pour plus de discrétion). Possibilité d'appliquer une noisette sur le préservatif.

COMMENT UTILISER MUCOGYNE® ?

Dévisser le bouchon et, avec la face arrière de celui-ci, faire un trou dans le sceau de sécurité. S'assurer d'avoir les mains propres.

A. Visser l'applicateur (1) sur l'orifice du tube (2).

B. Presser doucement sur le tube tout en tirant sur le piston (3), jusqu'au blocage afin d'obtenir 1 dose de gel. Dévisser l'applicateur du tube.

C. Introduire l'applicateur dans le vagin le plus profondément possible. Une fois bien en place, appliquer la totalité de la dose de gel en appuyant doucement sur le piston. Si besoin, l'application finale peut se faire avec le doigt au niveau de la zone intime externe. Après l'emploi, s'assurer de bien refermer le tube et nettoyer soigneusement l'applicateur de la façon suivante :

D. Démonter le piston du support.

E. Nettoyer avec de l'eau tiède et laisser sécher.

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'applicateur, vous pouvez appliquer Mucogyne® à l'aide de votre doigt à l'entrée du vagin et sur la zone intime externe.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des constituants. En cas d'utilisation après une petite chirurgie (ex : Episiotomie), il est recommandé d'attendre 48 heures et de demander l'avis d'un professionnel de santé avant utilisation. Demandez l'avis de votre médecin ou de votre sage-femme avant d'utiliser Mucogyne® pendant la grossesse.

Compatible avec les préservatifs. Ce gel n'est pas un contraceptif et ne contient pas de spermicide. Comme tous gels polymérisés, ce gel peut entraîner une réduction de la mobilité des spermatozoïdes. Mucogyne® peut être associé à tout traitement hormonal.

Éviter le contact avec les yeux. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser après la date d'expiration figurant sur le tube. À conserver à une température comprise entre 5 et 30°C.

EFFETS INDESIRABLES

Allergie à l'un des constituants. Des brûlures peuvent survenir lors de la 1ère utilisation.

COMPOSITION

- Composant actif : acide hyaluronique 0,1%

- Autres composants : aqua, propylene glycol, hydrogenated lecithin, carbomer, ethylhexylglycerin, sodium hydroxide, hexamidine diisethionate, sodium hyaluronate, tocopheryl acetate, malva sylvestris leaf extract, chamomilla recutita flower extract.

Distributeur Belgique/Luxembourg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

(NL) NIET-HORMONALE INTIEME GEL

Hydrateert, bevochtigt het vulvovaginaal slijmvlies en bevordert de genezing ervan.

Tube 40/70 ml met applicator.

Mucogyne® is een niet-hormonale intieme gel op basis van hyaluronzuur met een liposomale structuur, geformuleerd om het vulvovaginale slijmvlies bij alle volwassen vrouwen te herstellen. Het hyalonzuur in Mucogyne® zorgt ervoor dat de natuurlijke souplesse, lubricatie en hydratatie van het vulvovaginaal slijmvlies wordt behouden en ondersteunt bij een tekort aan natuurlijke vaginale afscheidingen. De liposomale structuur geeft Mucogyne® haar speciale eigenschap: het zorgt voor een vertraagde afgifte van het hyaluronzuur aan het vulvovaginaal slijmvlies, waardoor de werkingstijd wordt verlengd. Mucogyne® is zo ontwikkeld dat het de natuurlijke pH van de intieme zone respecteert. De niet-vette textuur loopt niet, vlekt niet en zorgt zo voor een beter gebruiksgemak.

WANNEER WORDT MUCOGYNE® GEBRUIKT?

- Als **BEVOCHTIGER** als oplossing van het probleem van vulvovaginale droogheid, ongeacht de oorzaak (al dan niet met symptomen van irritatie van de vagina, ongemakken, jeuk): vrouwen die pijn ervaren tijdens de seksuele gemeenschap, moeders die borstvoeding geven, postmenopauzale vrouwen.
- Als **HULPMIDDEL BIJ DE GENEZING** voor vrouwen met een geïrriteerd vulvovaginaal slijmvlies of die een episiotomie hebben gehad, na de bevalling of bij een plaatselijke operatie. De genezing wordt bevorderd door het behoud van de hydratatie van de vulvovaginale zone.
- Als **GLIJMIDDEL** voor het bevorderen van de seksuele gemeenschap.

WAT IS DE POSOLOGIE VAN MUCOGYNE®?

Mucogyne® wordt vaginaal gebruikt of in de uitwendige intieme zone.

- Als **HYDRATEREND MIDDEL** bij vulvovaginale droogheid of als **HULPMIDDEL VOOR CICATRISATIE**:
  - Binnenin: 1 aanbrenging 2 tot 3 maal per week tot de symptomen zijn afgenomen, gedurende maximaal 5 weken. De behandeling kan indien nodig worden herhaald, na een onderbreking van minstens 1 week na elke behandeling.
  - Uitwendig: Het is mogelijk om een beetje van het product 1 à 2 keer per dag in te wrijven op de externe intieme zone
- Als **GLIJMIDDEL**: af en toe indien nodig 1 aanbrenging met of zonder applicator op het moment van seksuele betrekkingen (of ervoor voor meer discretie). Mogelijkheid om een bolletje op het condoom aan te brengen.

HOE GEBRUIKT U MUCOGYNE®?

De dop losschroeven en met de achterkant van de dop een gaatje prikken in het veiligheidszegel. Zorg dat uw handen schoon zijn.

A. Schroef de applicator (1) op de opening van de tube (2).

B. Knijp zachtjes in de tube terwijl u aan de zuiger (3) trekt totdat deze blokkeert, voor 1 dosis gel. Schroef de applicator van de tube.

C. Breng de applicator zo diep mogelijk in de vagina in. Wanneer deze goed op zijn plaats zit, breng dan de gehele dosis in door zachtjes op de zuiger te drukken. Indien nodig, kunt u tot slot met uw vinger nog wat van het product aanbrengen op de externe intieme zone. Sluit de tube na gebruik goed al en reinig de applicator grondig als volgt:

D. Verwijder de zuiger.

E. Reinig deze met lauw water en laat drogen.

Wanneer u de applicator niet wilt gebruiken, kunt u Mucogyne® met uw vinger aanbrengen aan de ingang van de vagina en op de externe intieme zone.

VOORZORGSMAATREGELEN

Niel gebruiken in geval van een gekende allergie voor een van de bestanddelen. In geval van gebruik na een kleine ingreep (bijv. episiotomie), is het raadzaam 48 uur te wachten en advies te vragen aan een gezondheidswerker voor gebruik. Raadpleeg tijdens de zwangerschap voor gebruik uw arts of verloskundige.Geschikt voor een gebruik met condooms. Deze gel is geen anticonceptiemiddel en bevat geen zaaddodende middelen. Net als alle andere gepolymeriseerde gels, kan deze gel een verminderde mobiliteit van de zaadcellen veroorzaken. Mucogyne® kan tegelijk met alle soorten hormonale middelen worden gebruikt. Voorkom contact met de ogen. Buiten het bereik van kinderen houden.Niel gebruiken als de houdbaarheidsdatum op de tube is verstreken. Bewaren bij een temperatuur tussen de 5 en 30°C.

BIJWERKINGEN

Allergie voor een van de bestanddelen. Branderigheid kan optreden vanaf de 1" toepassing.

SAMENSTELLING

- Actief bestanddeel: hyaluronzuur 0,1%

- Overige bestanddelen: aqua, propylene glycol, hydrogenated lecithin, carbomer, ethylhexylglycerin, sodium hydroxide, hexamidinediisethionate, sodium hyaluronate, tocopheryl acetate, malva sylvestris leaf extract, chamomilla recutita flower extract.

Verdeler België/ Luxemburg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

QUALITY CHECK

Colours:

PANTONE 2415 C

Ink Cov. mm: Ink Cov. %:

12038,228 mm² 19.20%

Varnish:

-

Technical:

tracciato

-

Data: 07/11/2025

File Name: 38946_01_SAFORELLE_MUCOGYNE_GEL_Notice_FR_NL_DE_IT.pdf

Barcode: None

Number: -

Magn.: None

Bwr: None



(DE) HORMONFREIES INTIMGEL

Feuchtigkeitsspender, fördert die Wundheilung und dient als Gleitmittel für die Vaginalschleimhaut.

40/70 ml Tube mit Applikator.

Mucogyne® ist ein hormonfreies Intimgel auf Basis von Hyaluronsäure mit liposomaler Struktur, das zur Wiederherstellung der vulvovaginalen Schleimhaut bei allen erwachsenen Frauen formuliert wurde. Durch die Hyaluronsäure von Mucogyne® wird die Elastizität, die Gleitfähigkeit und der natürliche Feuchtigkeitsgehalt der Vaginalschleimhaut aufrechterhalten und mangelnde natürliche Sekretion ausgeglichen. Die liposomale Struktur macht Mucogyne® so besonders: Sie ermöglicht die kontrollierte Freisetzung von Hyaluronsäure auf der Vaginalschleimhaut und sorgt für eine lang anhaltende Wirkung. Mucogyne® wurde speziell für die Erhaltung eines natürlichen pH-Werts im Intimbereich entwickelt. Ihre nicht fettende Textur verläuft nicht und bildet keine Flecken - für einen verbesserten Anwendungskomfort.

IN WELCHEN FÄLLEN WIRD MUCOGYNE® ANGEWENDET?

- Als **FEUCHTIGKEITSSPENDER** bei Problemen mit vaginaler Trockenheit, unabhängig von deren Ursache (mit oder ohne Anzeichen von Hautreizungen in der Scheide, Beschwerden, Juckreiz): Frauen, die während des Geschlechtsverkehrs Schmerzen verspüren, Mütter während der Stillzeit, Frauen in den Wechseljahren.
- Als **ADJUVANTE WUNDBEHANDLUNG** für Frauen mit gereizter Vaginalschleimhaut oder mit Dammschnitt nach der Entbindung oder im Zusammenhang mit einem lokalen Eingriff. Die Wundheilung wird durch die Aufrechterhaltung der Befeuchtung des vulvovaginalen Bereichs gefördert.
- Als **GLEITMITTEL** zur Erleichterung des Geschlechtsverkehrs.

WIE WIRD MUCOGYNE® DOSIERT?

Mucogyne® wird im Bereich des äußeren Intimbereichs oder der Vagina angewendet.

- Zur **BEFEUCHTUNG** bei vulvovaginaler Trockenheit oder zur Förderung der **WUNDHEILUNG**:
  - Innenseite: Zwei- bis dreimal pro Woche auftragen, bis die Symptome nachlassen. Nicht länger als fünf Wochen anwenden. Bei Bedarf kann die Behandlung wiederholt werden, wobei eine Pause von mindestens einer Woche eingehalten werden sollte.
  - Äußere Anwendung: 1 haselnussgroße Menge kann 1 bis 2 Mal pro Tag im Intimbereich einmassiert werden
- Als **GLEITMITTEL**: Bei Bedarf gelegentlich 1 Mal mit oder ohne Applikator beim Geschlechtsverkehr (oder vorher für mehr Diskretion). Es kann eine haselnussgröße Menge auf das Kondom gegeben werden.

WIE WIRD MUCOGYNE® ANGEWENDET?

Deckel abdrehen und mit der Deckeloberseite das Sicherheitssiegel durchstechen. Nur mit sauberen Händen manipulieren.

A. Applikator (1) auf die Tubenöffnung (2) aufschrauben.

B. Tube bei gleichzeitigem Ziehen des Kolbens (3) sanft bis zum Anschlag zusammendrücken, um 1 Gel-Dosis zu erhalten. Applikator von der Tube abschrauben.

C. Applikator so tief wie möglich in die Vagina einführen. Ist er richtig platziert, die gesamte Gel-Dosis durch sanftes Drücken auf den Kolben auftragen. Bei Bedarf kann die finale Applikation im äußeren Intimbereich mit dem Finger ertolgen. Nach Gebrauch sicherstellen, dass die Tube fest verschlossen ist und den Applikator sorgfältig reinigen:

D. Kolben vom Träger abnehmen.

E. Mit lauwarmem Wasser reinigen und trocknen lassen.

Wenn Sie den Applikator nicht verwenden möchten, können Sie Mucogyne® am Scheideneingang und im äußeren Intimbereich mit Ihrem Finger anwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Nicht bei Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe anwenden. Nach einem kleinen chirurgischen Eingriff (z. B. Dammschnitt) wird empfohlen, 48 Stunden zu warten und vor der Anwendung den Rat eines Arztes einzuholen. Befragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Hebamme vor der Anwendung von Mucogyne® während der Schwangerschaft. Kompatibel mit Kondomen. Dieses Gel ist kein Verhütungsmittel und enthält keine Spermizide. So wie alle polymerisierten Gels führt dieses Gel zu einer Reduzierung der Mobilität der Spermien. Mucogyne® kann bei hormonalen Behandlungen verwendet werden.

Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums auf der Tube nicht mehr verwenden. Aufbewahren bei Temperaturen zwischen 5 und 30°C.

UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN

Allergie auf einen der Bestandteile. Bei Erstverwendung können Verbrennungen auftreten.

ZUSAMMENSETZUNG

- Wirkstoff: Hyaluronsäure 0,1%

- Weitere Inhallsstoffe: Wasser, Propylenglykol, Lecithin hydriert, Carbomer, Ethylhexylglycerin, Natriumhydroxid, Hexamidindiisetionat, Natriumhyaluronat, Tocopherylazetat, Malva-Sylvestris-Blütenextrakt, Chamomilla-Recutita-Extrakt.

Vertriebspartner Belgien/Luxemburg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

(IT) GEL INTIMO NON ORMONALE

Idrata, favorisce la cicatrizzazione e lubrifica la mucosa vulvovaginale.

Tubo da 40/70 ml con applicatore.

Mucogyne® è un gel Intimo non ormonale a base di acido ialuronico a struttura liposomiale formulato per ripristinare la mucosa vulvovaginale in tutte le donne adulte. L'acido ialuronico Mucogyne® aiuta a mantenere la flessibilità, la lubrificazione e la naturale idratazione della mucosa vulvovaginale e a compensare le carenze delle secrezioni naturali. La struttura liposomiale conferisce a Mucogyne® la sua specificità: permette il rilascio controllato di acido ialuronico attraverso la mucosa vulvovaginale per un'efficacia prolungata. Mucogyne® è stato appositamente formulato per rispettare il pH fisiologico della zona intima. La sua texture non grassa non cola e non macchia, per un miglior comfort di utilizzo.

IN QUALE CASO USARE MUCOGYNE®?

- Come **IDRATANTE** per rispondere al problema della secchezza vulvovaginale qualunque sia la sua origine (con o senza segni di irritazione vulvare, fastidio, prurito): donne che soffrono di dolore durante i rapporti sessuali, mamme che allattano, donne dopo la menopausa.
- Come **ADIUVANTE DI CICATRIZZAZIONE** per donne con mucosa vulvovaginale irritata o che hanno subito un'episiotomia, dopo il parto o come accompagnamento a un intervento chirurgico locale. La cicatrizzazione è favorita mantenendo l'idratazione dell'area vulvovaginale.
- Come **LUBRIFICANTE** per facilitare i rapporti sessuali.

QUAL È LA POSOLOGIA DI MUCOGYNE®?

Mucogyne® viene utilizzato per via vaginale o nell'area intima esterna.

- Come **IDRATANTE** in caso di secchezza vulvovaginale o come **ADIUVANTE DI CICATRIZZAZIONE**:
  - Internamente: 1 applicazione da 2 a 3 volte a settimana fino alla regressione dei sintomi per un massimo di 5 settimane. Il trattamento può essere ripetuto se necessario, lasciando un periodo di interruzione minimo di 1 settimana tra ogni trattamento.
  - Esternamente: Possibilità di applicare 1 nocciola da 1 a 2 volte al giorno in massaggio sulla zona intima
- Come **LUBRIFICANTE**: Occasionalmente se necessario applicazione con o senza applicatore al momento del rapporto sessuale (o prima per maggiore discrezione). Possibilità di applicare una nocciola sul preservativo.

COME USARE MUCOGYNE®?

Svitare il tappo e, con il retro, praticare un foro nel sigillo di sicurezza. Assicurarsi che le mani siano pulite.

A. Avvitare l'applicatore (1) sull'apertura del tubo (2).

B. Premere delicatamente il tubo tirando il pistone (3) fino all'arresto per ottenere 1 dose di gel. Svitare l'applicatore dal tubo.

C. Introdurre l'applicatore nella vagina il più profondamente possibile. Una volta in posizione, applicare l'intera dose di gel premendo delicatamente il pistone. Se necessario, l'applicazione finale può essere eseguita con il dito a livello dell'area intima esterna.

Dopo l'uso, assicurarsi di chiudere bene il tubo e pulire accuratamente l'applicatore come segue:

D. Rimuovere il pistone dal supporto.

E. Pulire con acqua tiepida e lasciare asciugare.

Se non si desidera utilizzare l'applicatore, è possibile applicare Mucogyne® con il dito all'ingresso della vagina e sulla zona intima esterna.

PRECAUZIONI PER L'USO

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti. Se utilizzato dopo un intervento chirurgico minore (ad es. Episiotomia), si consiglia di attendere 48 ore e chiedere il parere di un operatore sanitario prima dell'uso. Chieda consiglio al medico o all'ostetrica prima di usare Mucogyne® durante la gravidanza. Compatibile con i preservativi. Questo gel non è un contraccettivo e non contiene spermicida. Come tutti i gel polimerizzati, questo gel può causare una riduzione della motilità degli spermatozoi. Mucogyne® può essere combinato con qualsiasi trattamento ormonale. Evitare il contatto con gli occhi Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sul tubo. conservare a temperatura compresa tra 5 e 30°C.

EFFETTI INDESIDERATI

Allergia a uno dei componenti. Durante il primo utilizzo possono verificarsi ustioni.

COMPOSIZIONE

- Composante attivo : acido ialuronico 0,1%

- Altri componenti: acqua, glicole propilenico, lecitina idrogenata, carbomer, etilesilglicerina, idrossido di sodio, esamidina diisetionato, ialuronato di sodio, acetato di tocoferile, estratto di foglie di malva sylvestris, estratto di fiori di chamomilla recutita.

Saforelle®
Intimate balance, expert care.

PRÉSENTATION/PRESENTATIE/ DARSTELLUNG / PRESENTAZIONE
Tube 40/70 ml avec applicateur – Marquage CE 0459 / Tuve 40/70ml met applicator – CE-markering 0459 / 40/70ml-Tube mit Applikator – CE-Kennzeichnung 0459 / Tubo da 40/70 ml con applicatore – marcatura CE 0459
Voie vaginale – Conserver à température ambiante / Vaginaal gebruik – Bewaar bij kamertemperatuur / Vaginalgel – Bei Zimmertemperatur aufbewahren / Uso vaginale - Conservare a temperatura ambiente

FABRICANT / FABRIKANT / HERSTELLER / FABBRICANTE
Laboratoires IPRAD PHARMA - 22 rue des Aqueducs, 94250 Gentilly - France
Tél./Tel. : +33 (0) 1 42 49 57 57

REF 0332005090-40
0332005090-70

Rev.: 03-2022

CE 0459
Année de marquage CE / Jaar van CE-markering / Jahr der CE-Kennzeichnung / Anno della marcatura CE : 2015

0333015680.000 38946/01

QUALITY CHECK

Colours:
PANTONE 2415 C

Ink Cov. mm: 10474,439 mm²
Ink Cov. %: 16.70%

Varnish:
-

Technical:
tracciato

-

Data: 07/11/2025

File Name: 38946_01_SAFORELLE_MUCOGYNE_GEL_Notice_FR_NL_DE_IT.pdf

Barcode: None
Number: -
Magn.: None
Bwr: None